



— REPÚBLICA ARGENTINA —

DIARIO DE SESIONES

CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA NACIÓN

19ª REUNIÓN – 13ª SESIÓN ORDINARIA – (ESPECIAL)
NOVIEMBRE 8 DE 2017

PERÍODO 135°

Presidencia de los señores diputados
Emilio Monzó, José Luis Gioja
y Patricia Viviana Giménez

Secretarios:

don **Eugenio Inchausti,**
ingeniera **Florencia Romano**
y licenciada **María Luz Alonso**

Prosecretarios:

doña **Marta Alicia Luchetta**
y doctor **Marcio Barbosa Moreira**



DIPUTADOS PRESENTES:

ABRAHAM, Alejandro
 ACERENZA, Samanta María Celeste
 ALBORNOZ, Gabriela Romina
 ALEGRE, Gilberto Oscar
 ALFONSÍN, Ricardo
 ALONSO, Horacio Fernando
 ÁLVAREZ RODRÍGUEZ, María Cristina
 AMADEO, Eduardo Pablo
 ARENAS, Berta Hortensia
 ARGUMEDO, Alcira Susana
 ARRIETA, Gustavo Héctor
 AUSTIN, Brenda Lis
 BALBO, Elva Susana
 BALDASSI, Héctor Walter
 BANFI, Karina Verónica
 BARDEGGIA, Luis María
 BARLETTA, Mario Domingo
 BARRETO, Jorge Rubén
 BASTERRA, Luis Eugenio
 BAZZE, Miguel Ángel
 BERMEJO, Sixto
 BERNABEY, Ramón Ernesto
 BESADA, Alicia Irma
 BEVILACQUA, Gustavo
 BIANCHI, Ivana María
 BINNER, Hermes Juan
 BORSANI, Luis Gustavo
 BOSSIO, Diego Luis
 BREZZO, María Eugenia
 BRIZUELA del MORAL, Eduardo Segundo
 BRÜGGE, Juan Fernando
 BUIL, Sergio Omar
 BURGOS, María Gabriela
 CABANDIÉ, Juan
 CÁCERES, Eduardo Augusto
 CALLERI, Agustín Santiago
 CAMAÑO, Graciela
 CARLOTTO, Remo Gerardo
 CARMONA, Guillermo Ramón
 CAROL, Analuz Ailén
 CARRIÓ, Elisa María Avelina
 CARRIZO, Ana Carla
 CARRIZO, María Soledad
 CARRIZO, Nilda Mabel
 CASAÑAS, Juan Francisco
 CASELLES, Graciela María
 CASTAGNETO, Carlos Daniel
 CASTRO, Sandra Daniela
 CAVIGLIA, Franco Agustín
 CIAMPINI, José Alberto
 CICILIANI, Alicia Mabel
 CIGOGNA, Luis Francisco Jorge
 CLERI, Marcos
 CLOSS, Maurice Fabián
 CONESA, Eduardo Raúl
 CONTI, Diana Beatriz
 COPEL, Ana Isabel
 COSTA, Eduardo Raúl
 COULY, Verónica Carolina
 COUSINET, Graciela
 CREMER de BUSTI, María Cristina
 D'AGOSTINO, Jorge Marcelo
 DAER, Héctor Ricardo
 DAVID, Néstor Javier
 DE MENDIGUREN, José Ignacio
 DE PEDRO, Eduardo Enrique
 DE PONTI, Lucila María
 DEPETRI, Edgardo Fernando
 DI TULLIO, Juliana
 DÍAZ ROIG, Juan Carlos
 DINDART, Julián

DOMÍNGEZ, Ramón Alfredo
 DONDA PÉREZ, Victoria Analía
 DOÑATE, Claudio Martín
 DURÉ, Lucila Beatriz
 ECHEGARAY, Alejandro Carlos Augusto
 EHCOSOR, María Azucena
 ESTÉVEZ, Gabriela Beatriz
 FABIANI, Eduardo Alberto
 FERNÁNDEZ MENDÍA, Gustavo Rodolfo
 FERREYRA, Araceli
 FRANA, Silvina Patricia
 FRANCO, Jorge Daniel
 FURLAN, Francisco Abel
 GALLARDO, Miriam Graciela del Valle
 GARCÍA, María Teresa
 GARRÉ, Nilda Celia
 GAYOL, Yanina Celeste
 GERVASONI, Lautaro
 GIMÉNEZ, Patricia Viviana
 GIOJA, José Luis
 GIORDANO, Juan Carlos
 GIUSTOZZI, Rubén Darío
 GOICOECHEA, Horacio
 GONZÁLEZ, Álvaro Gustavo
 GONZÁLEZ SELIGRA, Nathalia Inés
 GRANA, Adrián Eduardo
 GRANDINETTI, Alejandro Ariel
 GROSSO, Leonardo
 GUERÍN, María Isabel
 GUTIÉRREZ, Héctor María
 GUZMÁN, Andrés Ernesto
 GUZMÁN, Sandro Adrián
 HELLER, Carlos Salomón
 HERNÁNDEZ, Martín Osvaldo
 HERRERA, Luis Beder
 HERS CABRAL, Anabella Ruth
 HORNE, Silvia Renee
 HUCZAK, Stella Maris
 HUSS, Juan Manuel
 IGON, Santiago Nicolás
 INCICCO, Lucas Ciriano
 ISA, Evita Nélida
 JUÁREZ, Manuel Humberto
 JUÁREZ, Myrian del Valle
 KICILLOF, Axel
 KIRCHNER, Máximo Carlos
 KOSINER, Pablo Francisco Juan
 KRONEBERGER, Daniel Ricardo
 KUNKEL, Carlos Miguel
 LAGORIA, Elia Nelly
 LARROQUE, Andrés
 LASPINA, Luciano Andrés
 LAVAGNA, Marco
 LIPOVETZKY, Daniel Andrés
 LITZA, Mónica Edith
 LLANOS MASSA, Ana María
 LOPARDO, María Paula
 LÓPEZ KOENIG, Leandro Gastón
 LÓPEZ, Pablo Sebastián
 LOSPENNATO, Silvia Gabriela
 LOTTO, Inés Beatriz
 MACÍAS, Oscar Alberto
 MADERA, Teresita
 MAQUIEYRA, Martín
 MARCUCCI, Hugo María
 MARTÍNEZ CAMPOS, Gustavo José
 MARTÍNEZ VILLADA, Leonor María
 MARTÍNEZ, Ana Laura
 MARTÍNEZ, Norman Darío
 MARTÍNEZ, Oscar Anselmo
 MARTÍNEZ, Silvia Alejandra
 MARTÍNEZ, Soledad

MASIN, María Lucila
 MASSA, Sergio Tomás
 MASSETANI, Vanesa Laura
 MASSO, Federico Augusto
 MASSOT, Nicolás María
 MAZURE, Liliana Amalia
 MENDOZA, Mayra Soledad
 MERCADO, Verónica
 MESTRE, Diego Matías
 MIRANDA, Pedro Rubén
 MOLINA, Karina Alejandra
 MONFORT, Marcelo Alejandro
 MONZÓ, Emilio
 MORENO, Carlos Julio
 MOYANO, Juan Facundo
 NANNI, Miguel
 NAVARRO, Graciela
 NAZARIO, Adriana Mónica
 NEGRI, Mario Raúl
 NUÑEZ, José Carlos
 OLIVA, Cristian Rodolfo
 OLIVARES, Héctor Enrique
 OLMEDO, Alfredo Horacio
 PASSO, Marcela Fabiana
 PASTORI, Luis Mario
 PASTORIZA, Mirta Ameliana
 PATIÑO, José Luis
 PEDRINI, Juan Manuel
 PÉREZ, Martín Alejandro
 PÉREZ, Raúl Joaquín
 PETRI, Luis Alfonso
 PITIOT, Carla Betina
 PLAINI, Francisco Omar
 PRETTO, Pedro Javier
 RACH QUIROGA, Analía
 RAFFO, Julio César Antonio
 RAMOS, Alejandro
 RAVERTIA, María Fernanda
 RECALDE, Héctor Pedro
 RICCARDO, José Luis
 RISKÓ, Silvia Lucrecia
 RISTA, Olga María
 ROBERTI, Alberto Oscar
 RODRÍGUEZ, Matías David
 RODRÍGUEZ, Rodrigo Martín
 ROMA, Carlos Gastón
 ROMERO, Oscar Alberto
 ROQUEL, Héctor Alberto
 ROSSI, Blanca Araceli
 RUBIN, Carlos Gustavo
 RUCCI, Claudia Mónica
 RUIZ ARAGÓN, José Arnaldo
 SÁNCHEZ, Fernando
 SANTILLÁN, Walter Marcelo
 SCAGLIA, Gisela
 SCHMIDT LIERMANN, Cornelia
 SCHWINDT, María Liliana
 SELVA, Carlos Américo
 SEMHAN, María de las Mercedes
 SEMINARA, Eduardo Jorge
 SNOPEK, Alejandro
 SNOPEK, Guillermo
 SOLÁ, Felipe Carlos
 SOLANAS, Julio Rodolfo
 SORGENTE, Marcelo Adolfo
 SOSA, Soledad
 SPINOZZI, Ricardo Adrián
 STOLBIZER, Margarita Rosa
 TABOADA, Jorge
 TAILHADE, Luis Rodolfo
 TENTOR, Héctor Olindo
 TERADA, Alicia

<p>TOLEDO, Susana María TOMASSI, Néstor Nicolás TONELLI, Pablo Gabriel TORRELO, Pablo TORROBA, Francisco Javier TOVARES, Ramón Alberto TROIANO, Gabriela Alejandra TUNDIS, Mirta URROZ, Paula Marcela VEGA, María Clara del Valle VERA GONZÁLEZ, Orieta Cecilia VILLALONGA, Juan Carlos VILLAVICENCIO, María Teresita VOLNOVICH, Luana WECHSLER, Marcelo Germán WISKY, Sergio Javier WOLFF, Waldo Ezequiel</p>	<p>ZIEGLER, Alex Roberto ZILIOOTTO, Sergio Raúl</p> <p>AUSENTES, CON AVISO:</p> <p>BRITEZ, María Cristina DI STÉFANO, Daniel DURAND CORNEJO, Guillermo Mario GAILLARD, Ana Carolina GÓMEZ BULL, Mauricio Ricardo GRANADOS, Dulce MOREAU, Cecilia ORELLANA, José Fernando PEREYRA, Juan Manuel POGGI, Claudio Javier SAN MARTÍN, Adrián SORAIRE, Mirta Alicia</p>	<p>AUSENTES, CON LICENCIA PENDIENTE DE APROBACIÓN DE LA HONORABLE CÁMARA:</p> <p>ABDALA DE MATARAZZO, Norma Amanda GARRETÓN, Facundo GONZÁLEZ, Josefina Victoria HERRERA, José Alberto MENDOZA, Sandra Marcela MORALES, Mariana Elizabet PEÑALOZA MARIANETTI, María Florencia SORIA, María Emilia VALDÉS, Gustavo Adolfo VILLAR MOLINA, María Inés</p> <p>SUSPENDIDO A PARTIR DEL 25/10/17, ARTÍCULO 70 DE LA CONSTITUCIÓN NACIONAL:</p> <p>DE VIDO, Julio</p>
---	--	--

—La referencia acerca del distrito, bloque y período de mandato de cada señor diputado puede consultarse en el Diario de Sesiones correspondiente a la sesión preparatoria (10ª reunión, período 133º) de fecha 4 de diciembre de 2015.

SUMARIO

1. Izamiento de la bandera nacional. (Pág. 6.)

2. Himno Nacional Argentino. (Pág. 6.)

3. Convocatoria a sesión especial. (Pág. 6.)

4. Homenajes:

I. A la memoria del gobernador de la provincia del Chubut, don Mario Das Neves. (Pág. 8.)

II. A la memoria de los ciudadanos argentinos Hernán Diego Mendoza, Diego Enrique Angelini, Alejandro Damián Pagnucco, Ariel Erlij y Hernán Ferruchi, víctimas del atentado perpetrado en Nueva York el 31 de octubre de 2017. (Pág. 13.)

III. A la Revolución Rusa. (Pág. 16.)

5. **Cuestión de privilegio** planteada por la señora diputada Sosa. La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 19.)

6. **Cuestión de privilegio** planteada por el señor diputado Carlotto. La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 20.)

7. **Cuestión de privilegio** planteada por la señora diputada De Ponti. La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 21.)

8. **Cuestión de privilegio** planteada por la señora diputada Ferreyra. La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 22.)

9. **Cuestión de privilegio** planteada por el señor diputado Rodríguez (M. D.). La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 23.)

10. **Cuestión de privilegio** planteada por la señora diputada Donda Pérez. La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 24.)

11. **Cuestión de privilegio** planteada por el señor diputado Wolff. La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 25.)

12. **Moción de orden** de que la Honorable Cámara se **aparte de las prescripciones del reglamento y moción de tratamiento sobre tablas**, formuladas por la señora diputada Camaño, respecto del proyecto de ley del señor diputado Roma y otros por el que se reconoce la actuación de diferentes ciudadanos en la guerra del Atlántico Sur por sus relevantes méritos, valor y heroísmo en defensa de la patria, y cuestiones conexas (5.876-D.-2017). Se aprueban ambas proposiciones. (Pág. 26.)

13. **Moción de orden** de que la Honorable Cámara se **aparte de las prescripciones del reglamento y moción de tratamiento sobre tablas**, formuladas por el señor diputado Alonso, respecto del asunto al que se refiere el número 24.I de este sumario. Se aprueban ambas proposiciones. (Pág. 26.)

14. **Moción de orden** de que la Honorable Cámara se **aparte de las prescripciones del reglamento y moción de tratamiento sobre tablas**, formuladas por el señor diputado Alonso, respecto del asunto al que se refiere el número 24.II de este sumario. Se aprueban ambas proposiciones. (Pág. 27.)

15. **Moción de orden** de que la Honorable Cámara se **aparte de las prescripciones del reglamento y mociones de preferencia**, formuladas por la señora diputada Ferreyra, respecto de los proyectos de resolución de los que es coautora por los que se promueve juicio político al se-

ñor ministro de Energía y Minería de la Nación (5.078-D.-2016 y 5.874-D.-2017). Se rechaza la moción de orden. (Pág. 28.)

16. **Moción de orden** de que la Honorable Cámara se **aparte de las prescripciones del reglamento y moción de tratamiento sobre tablas**, formuladas por la señora diputada Horne, respecto del proyecto de ley del que es coautora por el que se prorroga la vigencia del artículo 19 de la ley 27.118, de suspensión de desalojos a agricultores familiares (5.826-D.-2017). Se rechaza la moción de orden. (Pág. 29.)

17. **Moción de orden** de que la Honorable Cámara se **aparte de las prescripciones del reglamento y moción de tratamiento sobre tablas**, formuladas por el señor diputado Carmona, respecto del proyecto de ley del que es coautor por el que se modifica el artículo 23 de la ley 24.674, de impuestos internos, en lo atinente a exclusión del tributo a los espumantes (5.761.D.-2017). Se rechaza la moción de orden. (Pág. 29.)

18. **Consideración** del dictamen de las comisiones de Legislación General, de Población y de Desarrollo Humano, y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley en revisión por el que se prorrogan hasta el 23 de noviembre de 2021 los plazos establecidos en la ley 26.160, de emergencia de la propiedad comunitaria indígena (113-S.-2017). Orden del Día N° 1.776. Se sanciona definitivamente (ley 27.400). (Pág. 32.)

19. **Consideración** del dictamen de las comisiones de Legislación Penal y de Legislación General en las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que le fuera pasado en revisión por el que se establece el régimen de responsabilidad penal para las personas jurídicas por delitos contra la administración pública y cohecho transnacional. Orden del Día N° 1.795 (31-P. E.-2016). Se sanciona definitivamente (ley 27.401). (Pág. 63.)

20. **Consideración de proyectos de resolución** de la Comisión Bicameral Permanente de la Defensoría del Pueblo, sancionados por el Honorable Senado:

- I. Proyecto de resolución por el que se designa a la señora María Josefina Ignacio y a los señores Gustavo Federico Palmieri y Diego Jorge Lavado como integrantes del Comité de Lucha contra la Tortura (88-S.-2017). Orden del Día N° 1.618. Se sanciona. (Pág. 91.)

- II. Proyecto de resolución por el que se propone al doctor Alberto José Luchetti como integrante del Comité de Lucha

contra la Tortura (119-S.-2017) Orden del Día N° 1.794. Se sanciona. (Pág. 92.)

- III. Pronunciamiento de la Honorable Cámara sobre los asuntos a los que se refieren los números 20.I y 20.II de este sumario. (Pág. 93.)

21. **Manifestaciones** relacionadas con el procedimiento de consideración de los dictámenes sin disidencias ni observaciones. (Pág. 93.)

22. **Consideración** del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Acuerdo entre la República Argentina y la República de Colombia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas, suscrito en la ciudad de Bogotá, República de Colombia, el 18 de julio de 2013 (124-S.-2016). Orden del Día N° 1.756. Se sanciona definitivamente (ley 27.402). (Pág. 94.)

23. **Consideración** de dictámenes sin disidencias ni observaciones y del despacho al que se refiere el número 23.XI de este sumario:

- I. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Acuerdo Marco entre la República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas, suscrito en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el 15 de julio de 2015 (40-S.-2017). Orden del Día N° 1.757. Se sanciona definitivamente (ley 27.403). (Pág. 97.)

- II. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Tratado de Extradición entre la República Argentina y la Federación de Rusia, suscrito en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el 12 de julio de 2014 (100-S.-2016). Orden del Día N° 1.754. Se sanciona definitivamente (ley 27.404). (Pág. 101.)

- III. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Tratado de Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal, suscrito en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el 12 de julio de 2014 (83-S.-2016). Orden del Día N° 1.774. Se sanciona definitivamente (ley 27.405). (Pág. 106.)

- IV. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Tratado sobre Traslado de Condenados para la Ejecución de Sentencias Penales Privativas de la Libertad, suscrito en la ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el 12 de julio de 2014 (104-S.-2016). Orden del Día N° 1.755. Se sanciona definitivamente (ley 27.406). (Pág. 112.)
 - V. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Tratado de Extradición entre la República Argentina y la República de El Salvador, suscrito en la ciudad de San Salvador, República de El Salvador, el 20 de agosto de 2015 (72-S.-2016). Orden del Día N° 1.752. Se sanciona definitivamente (ley 27.407). (Pág. 116.)
 - VI. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Previsión y Seguridad Social en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Convenio de Seguridad Social entre la República Argentina y la República del Ecuador, suscrito en la ciudad de Quito, República del Ecuador, el 9 de diciembre de 2015 (84-S.-2016). Orden del Día N° 1.676. Se sanciona definitivamente (ley 27.408). (Pág. 121.)
 - VII. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Convenio para la Prevención y Lucha contra el Tráfico Ilícito y la Restitución de Bienes Culturales Transferidos, Apropriados, Exportados o Importados Ilícitamente entre la República Argentina y la República del Ecuador, suscrito en la ciudad de Quito, República del Ecuador, el 9 de diciembre de 2015 (82-S.-2016). Orden del Día N° 1.753. Se sanciona definitivamente (ley 27.409). (Pág. 126.)
 - VIII. **Dictamen** de las comisiones de Acción Social y Salud Pública y de Legislación General en el proyecto de ley del señor diputado Guzmán por el que se instituye el 26 de agosto como Día Nacional de la Concientización de la Enfermedad Cardiovascular de la Mujer (4.211-D.-2016). Orden del Día N° 1.362. Se sanciona. (Pág. 131.)
 - IX. **Dictamen** de las comisiones de Familia, Mujer, Niñez y Adolescencia y de Legislación General en el proyecto de ley en revisión por el que se instituye noviembre como Mes Nacional de la Concientización sobre la Violencia de Género, y cuestiones conexas (20-S.-2016). Orden del Día N° 1.363. Se sanciona definitivamente (ley 27.410). (Pág. 131.)
 - X. **Dictamen** de las comisiones de Familia, Mujer, Niñez y Adolescencia y de Legislación General en el proyecto de ley del señor diputado Lipovetzky por el que se declara el 15 de septiembre como Día Nacional de la Adopción, y cuestiones conexas (5.429-D.-2016). Orden del Día N° 935. Se sanciona. (Pág. 132.)
 - XI. **Dictamen** de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación General en el proyecto de ley de la señora diputada Martínez (S.) y otros por el que se instituye el 17 de marzo como Día de la Memoria y Solidaridad con las Víctimas del Atentado contra la Embajada de Israel (674-D.-2017). Se sanciona. (Pág. 133.)
 - XII. **Pronunciamiento** de la Honorable Cámara sobre los asuntos a los que se refieren los números 22.I a 22.XI de este sumario. (Pág. 134.)
24. **Consideración conjunta de asuntos:**
- I. **Proyecto de declaración** del señor diputado Selva y otros por el que la Honorable Cámara expresa su dolor por las víctimas del naufragio de la embarcación “El Repunte”, ocurrido el 17 de junio de 2017 frente a las costas de Rawson, provincia del Chubut (3.329-D.-2017). Se sanciona. (Pág. 134.)
 - II. **Proyecto de declaración** del señor diputado Alonso y otros por el que la Honorable Cámara expresa su beneplácito por el 50 aniversario de la obtención, por parte de Racing Club de Avellaneda, de la Copa Intercontinental, en 1967, y cuestiones conexas (5.373-D.-2017). Se sanciona. (Pág. 135.)
 - III. **Pronunciamiento** de la Honorable Cámara sobre los asuntos a los que se refieren los números 23.I y 23.II de este sumario. (Pág. 136.)
25. **Consideración** de la renuncia a su banca presentada por el señor diputado por Santiago del Estero don José Alberto Herrera. Se acepta. (Pág. 136.)
26. **Consideración** del dictamen de la Comisión de Legislación General en el proyecto de ley de la señora diputada Giménez y otros por el que se modifica la ley 25.989, de régimen especial para la donación de alimentos, en lo atinente a responsabilidad de los donantes (3.199-D.-2017). Vuelve a comisión. (Pág. 136.)

27. **Consideración** del dictamen de la Comisión de Legislación Penal en el proyecto de ley del Poder Ejecutivo por el que se modifica el Código Penal en lo atinente a delitos contra la salud pública y se actualizan los montos de las multas previstas en la ley 23.737, de estupefacientes (27-P.E.-2016). Orden del Día N° 1.751. (Pág. 142.)
28. **Cuestión de privilegio** planteada por el señor diputado Masso. La cuestión pasa a la Comisión de Asuntos Constitucionales. (Pág. 146.)
29. **Continuación** de la consideración del asunto al que se refiere el número 27 de este sumario. Se pasa a cuarto intermedio. (Pág. 147.)
30. **Apéndice:**
 - I. **Sanciones** de la Honorable Cámara. (Pág. 149.)
 - II. **Actas** de votación nominal números 1 a 6. (Pág. 188.)
 - III. **Inserciones** solicitadas por los señores diputados:
 1. **Brizuela del Moral.** (Pág. 250.)
 2. **Camaño.** (Pág. 250.)
 3. **Copes.** (Pág. 252.)
 4. **Giordano.** (Pág. 255.)
 5. **Giordano.** (Pág. 255.)
 6. **Giordano.** (Pág. 256.)
 7. **Nanni.** (Pág. 256.)
 8. **Patiño.** (Pág. 258.)
 9. **Pitiot.** (Pág. 260.)
 10. **Schmidt Liermann.** (Pág. 261.)

—En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los ocho días del mes de noviembre de 2017, a la hora 12 y 20:

1

IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

Sr. Presidente (Monzó). — Con la presencia de 129 señores diputados, queda abierta la sesión especial convocada conforme al requerimiento efectuado por varios señores diputados en número reglamentario.

Invito a la señora diputada por el distrito electoral de La Rioja doña María Clara del Valle Vega y al señor diputado por el distrito

electoral de Buenos Aires don Héctor Pedro Recalde a izar la bandera nacional en el mástil del recinto.

—Puestos de pie los señores diputados y el público presente, la señora diputada doña María Clara del Valle Vega y el señor diputado don Héctor Pedro Recalde proceden a izar la bandera nacional en el mástil del recinto. (*Aplausos.*)

2

HIMNO NACIONAL ARGENTINO

Sr. Presidente (Monzó). — Invito a los señores diputados y al público presente a entonar las estrofas del Himno Nacional Argentino, que será interpretado por un cuarteto de cuerdas de la Orquesta de Cámara del Congreso de la Nación.

—Puestos de pie, los señores diputados y el público presente entonan las estrofas del Himno Nacional Argentino. (*Aplausos.*)

3

CONVOCATORIA A SESIÓN ESPECIAL

Sr. Presidente (Monzó). — Por Secretaría se dará lectura de la resolución dictada por la Presidencia, mediante la que se convoca a sesión especial.

Sr. Secretario (Inchausti). — En virtud de la presentación efectuada por el señor diputado Mario Negri y otros señores diputados y señoras diputadas, por la que se solicita la realización de una sesión especial para el día 8 de noviembre de 2017, a las 11 y 45, y la solicitud de ampliación del temario presentada, y considerando los artículos 35 y 36 del Reglamento de la Honorable Cámara, el presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación resuelve: “Artículo 1°. — Citar a los señores diputados y a las señoras diputadas para el día 8 de noviembre, a las 11 y 45, a fin de considerar los siguientes proyectos:

“Expediente 113-S.-2017. Ley 26.160, de emergencia de la propiedad comunitaria indígena. Prórroga hasta el 23 de noviembre de 2021. Orden del Día N° 1.776.

“Expediente 31-P. E.-2016. Régimen de responsabilidad penal para las personas jurídicas

por delitos cometidos contra la administración pública y cohecho transnacional.

“Expediente 27-P. E.-2016. Código Penal y ley 23.737, de estupefacientes. Modificación sobre actualización de penas y montos de las multas. Orden del Día N° 1.751.

“Expediente 88-S.-2017. Integrantes para el Comité de Lucha contra la Tortura. Designación de tres representantes correspondientes a las organizaciones sociales de derechos humanos y/o profesionales. Orden del Día N° 1.618.

“Expediente 119-S.-2017. Integrantes para el Comité de Lucha contra la Tortura. Designación del doctor Alberto José Luchetti, presentado por la Secretaría de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación. Orden del Día N° 1.794.

“Expediente 124-S.-2016. Acuerdo entre la República Argentina y la República de Colombia para la Prevención e Investigación del Delito de Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas, suscrito en la ciudad de Bogotá, República de Colombia, el 18 de julio de 2013. Aprobación. Orden del Día N° 1.756.

“Expediente 40-S.-2017. Acuerdo marco entre la República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas, suscrito en la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el 15 de julio de 2015. Aprobación. Orden del Día N° 1.757.

“Expediente 100-S.-2016. Tratado de Extradición entre la República Argentina y la Federación de Rusia, suscrito en la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el 12 de julio de 2014. Aprobación. Orden del Día N° 1.754.

“Expediente 83-S.-2016. Tratado entre la República Argentina y la Federación de Rusia sobre Asistencia Legal Recíproca en Materia Penal, suscrito en la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, el 12 de julio de 2014. Aprobación. Orden del Día N° 1.774.

“Expediente 104-S.-2016. Tratado sobre Traslado de Condenados para la Ejecución de Sentencias Penales Privativas de la Libertad entre la República Argentina y la Federación de Rusia, suscrito en la Ciudad de Buenos

Aires, República Argentina, el 12 de julio de 2014. Aprobación. Orden del Día N° 1.755.

“Expediente 72-S.-2016. Tratado de Extradición entre la República Argentina y la República de El Salvador, suscrito en la ciudad de San Salvador, República de El Salvador, el 20 de agosto de 2015. Aprobación. Orden del Día N° 1.752.

“Expediente 84-S.-2016. Convenio de Seguridad Social entre la República Argentina y la República del Ecuador, suscrito en la ciudad de Quito, República del Ecuador, el 9 de diciembre de 2015. Aprobación. Orden del Día N° 1.676.

“Expediente 82-S.-2016. Convenio entre la República Argentina y la República del Ecuador para la Prevención y Lucha contra el Tráfico Ilícito y la Restitución de Bienes Culturales Transferidos, Apropriados, Exportados o Importados Ilícitamente, suscrito en la ciudad de Quito, República del Ecuador, el 9 de diciembre de 2015. Aprobación. Orden del Día N° 1.753.

“Expediente 4.211-D.-2016. Día Nacional de la Concientización de la Enfermedad Cardiovascular de la Mujer, el 26 de agosto de cada año. Institución. Orden del Día N° 1.362.

“Expediente 20-S.-2016. Mes Nacional de Concientización sobre la Violencia de Género, el mes de noviembre de cada año. Institución. Orden del Día N° 1.363.

“Expediente 5.429-D.-2016. Día Nacional de la Adopción. Declaración el 15 de septiembre de cada año. Orden del Día N° 935.

“Expediente 21-S.-2017. Convenio sobre Ciberdelito del Consejo de Europa, adoptado en la ciudad de Budapest, Hungría, el 23 de noviembre de 2001. Aprobación. Orden del Día N° 1.380.

“Expedientes 85-S.-2017 y 91-S.-2017. Entrada de tropas extranjeras al territorio nacional y salida de fuerzas nacionales fuera de él, según corresponda, para participar en los ejercicios contemplados en el Programa de Ejercitaciones Combinadas, a realizarse desde el 1° de septiembre de 2017 hasta el 31 de agosto de 2018. Autorización. Orden del Día N° 1.622.

“Expediente 108-S.-2016. Programa Cédula Escolar Nacional –CEN–, en el ámbito del

Ministerio de Educación. Creación. Orden del Día N° 1.623.

“Expediente 3.199-D.-2017. Régimen Especial para la Donación de Alimentos –DONAL–, ley 25.989. Modificación del artículo 9° sobre responsabilidad de los donantes.

“Expediente 674-D.-2017. Día de la Memoria y Solidaridad con las Víctimas del Atentado contra la Embajada de Israel, el 17 de marzo de cada año. Institución.

“Artículo 2°. – De forma.”

4

HOMENAJES

I

A la memoria del gobernador de la provincia del Chubut, don Mario Das Neves

Sr. Presidente (Monzó). – Para rendir homenaje a la memoria del gobernador de la provincia del Chubut, don Mario Das Neves, tiene la palabra la señora diputada por el Chubut.

Sra. Lagoria. – Señor presidente: quiero rendir homenaje a quien el martes 31 de octubre del presente año cerrara sus ojos para siempre, a las 18 y 10: el amigo y compañero Mario Das Neves, con quien ingresé orgullosa a este ámbito, un hombre que, como reza el título del libro biográfico sobre Mariano Moreno *La vida por la Patria*, dio la suya por su tierra chica, su pueblo, Chubut.

Fue un luchador de cuna. Desde joven, se comprometió con la causa del pueblo, de los más necesitados, de los humildes, que lo lloran de corazón porque desde distintas funciones –municipales, provinciales y como diputado nacional durante dos periodos y medio– dejó su impronta de defensor ineludible de los derechos del pueblo del Chubut, mi provincia, la patria chica que lo vio llegar desde niño.

En sus escritos, expresó: “El pueblo me alegra y me duele. Me alegra cuando lo veo feliz y cuando yo puedo añadir un poco de mi vida a su felicidad; me duele cuando los hombres del pueblo o quienes tienen obligación de servirlo, en vez de buscar la felicidad, lo traicionan. Por ello, se abocó a conocer sus necesidades y a brindar calidad de vida a todos los hombres de los pueblos chicos o grandes del Chubut, sin distinciones. La igualdad era el parámetro.

Se constituyó así en el conductor, el líder de la provincia, su caudillo; de un pueblo que hoy se siente huérfano y que antes, por tres períodos, lo eligió para que lo gobernara. No lo amedrantaron las dificultades; trató de sortearlas sin importar a quién debiera enfrentar, con equivocaciones y aciertos, pero jamás dejó de decir y hacer lo que debía.

Quedan muchos testimonios de su obra. Hoy, su partida nos duele. Perdió la lucha por su vida, pero su ejemplo, su entrega hasta sus últimos momentos perdurarán para siempre en el corazón de su pueblo.

Los versos de una canción de la Iglesia, dicen: “¡Qué triste debe ser llegar a viejo con el alma y las manos sin gastar, qué triste integridad la del pellejo del que nunca se jugó por los demás!”. Él tenía el pellejo gastado, roto, porque siempre sirvió y luchó por los demás. Honró la vida y la política. (*Aplausos.*)

Sr. Presidente (Monzó). – Tiene la palabra el señor diputado por el Chubut.

Sr. Bermejo. – Señor presidente: es poco lo que tengo para agregar a las sentidas palabras de mi amiga y colega Nelly Lagoria.

El 1° de noviembre una multitud se volcó a las calles de Trelew para dar la última despedida a su gobernador. Seguramente muchos de los que estaban allí no lo habían votado, pero todos sentían que estaban despidiendo a un luchador, a una persona que literalmente dio la vida por su trabajo y su pueblo.

En tres ocasiones estuvo sentado en estas bancas y honró ese puesto. En algún momento, cuando le pidieron que asumiera otro cargo, no solicitó licencia sino que renunció, porque esa era su forma de vivir. No andaba con medias tintas; ponía todo de sí para lo que pidiesen la política, las circunstancias o las necesidades del país o la provincia. Entregaba todo, como entregó su vida hasta último momento.

Cualquiera hubiese cedido ante una enfermedad tan grave que lo postraba, pero él, no; siguió trabajando hasta lograr ganar su última batalla, el 22 de octubre pasado. Fui testigo de cómo, muy disminuido en su salud, ese día, a las 10 y media de la noche, salió a hablar cara a cara con los militantes que se acercaron a su residencia para vivarlo, para compartir ese

en su legislación interna sobre la protección de datos personales y confidencialidad de la información. Asimismo, en atención a la protección de las víctimas, propenderán por garantizar la estricta reserva y confidencialidad de la información y los antecedentes que se intercambien con relación a investigaciones en curso.

Artículo VI

Toda controversia que surja de la interpretación o aplicación del presente Acuerdo podrá someterse a arreglo por vía diplomática, mediante negociaciones directas entre las Partes.

Artículo VII

Duración, terminación y modificación

El presente Acuerdo entrará en vigor a los treinta (30) días contados a partir de la fecha en la cual se reciba la segunda de las notificaciones por medio de las cuales las Partes se comuniquen el cumplimiento de los requisitos internos a tal efecto.

El presente Acuerdo podrá ser modificado en cualquier momento por acuerdo mutuo de las Partes; los cambios acordados entrarán en vigor mediante el intercambio de notificaciones por la vía diplomática, con arreglo al procedimiento previsto en el párrafo anterior.

Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente Acuerdo, cuando considere que existen causas justificadas que indiquen que los objetivos del mismo no se están cumpliendo, para lo cual se deberá presentar, a la otra parte, los correspondientes documentos justificativos. La decisión de denunciar el presente Acuerdo deberá notificarse por escrito a la otra Parte, con una antelación de al menos 90 días a la fecha en la que se pretende hacer efectiva la terminación.

La terminación del presente Acuerdo no afectará la conclusión de las acciones de cooperación que hubieran sido formalizadas durante su vigencia.

En fe de lo anterior, las Partes firman dos originales, siendo ambos igualmente auténticos, en la ciudad de Bogotá, D.C., a los 18 (dieciocho) días del mes de julio del año 2013 (dos mil trece).

POR LA REPÚBLICA
ARGENTINA

Héctor M. Timerman.

Ministro de Relaciones
Exteriores y Culto.

POR LA REPÚBLICA
DE COLOMBIA

*María A. Holguín
Cuellar.*

Ministra de Relaciones
Exteriores.

INFORME

Honorable Cámara:

Las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal al considerar el proyecto de ley venido en revisión por el cual se aprueba el Acuerdo entre la

República Argentina y la República de Colombia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas, suscripto en la ciudad de Bogotá—República de Colombia—, el 18 de julio de 2013, han tenido en cuenta que dicho instrumento permitirá profundizar la cooperación para una mejor articulación entre los organismos de atención a las víctimas del delito de trata de personas.

Cornelia Schmidt Liermann.

Sr. Presidente (Monzó). — Se va a votar en forma nominal.

—Se practica la votación nominal.

—Conforme al tablero electrónico, sobre 187 señores diputados presentes, 182 han votado por la afirmativa y uno por la negativa, registrándose además 3 abstenciones.

Sr. Secretario (Inchausti). — Se han registrado 182 votos afirmativos; uno negativo, y 3 abstenciones.¹

Sr. Presidente (Monzó). — Queda definitivamente sancionado el proyecto de ley.²

Se comunicará al Poder Ejecutivo y se dará aviso al Honorable Senado.

23

CONSIDERACIÓN CONJUNTA DE ASUNTOS

Sr. Presidente (Monzó). — Si los señores diputados están de acuerdo, voy a leer los demás proyectos, que no tienen disidencias ni observaciones, y los votaremos en un solo acto.

—Asentimiento.

I

Acuerdo entre la República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas

(Orden del Día N° 1.757)

Dictamen de las comisiones

Honorable Cámara:

Las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal han considerado el proyecto de

1. Véase el acta N° 5 de votación nominal en el Apéndice. (Pág. 229.)

2. Véase del texto de la sanción en el Apéndice. (Pág. 149.)

ley venido en revisión por el cual se aprueba el acuerdo entre la República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas suscrito en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, el 15 de julio de 2015; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconsejan su sanción.

Sala de las comisiones, 3 de octubre de 2017.

Cornelia Schmidt Liermann. – María G. Burgos. – Guillermo R. Carmona. – Luis R. Tailhade. – Leandro G. López Koënik. – Mirta A. Soraire. – Diana B. Conti. – Gustavo Fernández Mendía. – Alejandro Abraham. – Gilberto O. Alegre. – Horacio F. Alonso. – Eduardo P. Amadeo. – Elva S. Balbo. – Karina V. Banfi. – Gustavo Bevilacqua. – Diego L. Bossio. – María E. Brezzo. – Eduardo A. Cáceres. – Sandra D. Castro. – José A. Ciampini. – Marcos Cleri. – Ana I. Copes. – Victoria A. Donda Pérez. – Jorge D'Agostino. – José I. De Mendiguren. – Alejandro C. A. Echegaray. – Silvina P. Frana. – Araceli Ferreyra. – Patricia V. Giménez. – Gustavo Goicoechea. – Álvaro G. González. – Alejandro A. Grandinetti. – Anabella R. Hers Cabral. – Lucas C. Incicco. – Myriam del Valle Juárez. – Silvia G. Lospennato. – Martín A. Pérez. – Luis A. Petri. – Pedro J. Pretto. – Silvia L. Risko. – Juan C. Villalonga.

Buenos Aires, 31 de mayo de 2017.

Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación.

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente, a fin de comunicarle que el Honorable Senado, en la fecha, ha sancionado el siguiente proyecto de ley que paso en revisión a esa Honorable Cámara

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º – Apruébase el Acuerdo Marco entre la República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas, suscrito en la Ciudad de Buenos Aires –República Argentina– el 15 de julio de 2015, que consta de diez (10) artículos, cuya copia autenticada forma parte de la presente ley.

Art. 2º – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Saludo a usted muy atentamente.

GABRIELA MICHETTI.

Juan P. Tunessi.

ACUERDO MARCO ENTRE LA REPÚBLICA ARGENTINA Y EL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA PARA LA PREVENCIÓN E INVESTIGACIÓN DEL DELITO DE LA TRATA DE PERSONAS Y LA ASISTENCIA Y PROTECCIÓN DE SUS VÍCTIMAS

La República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia, en adelante “las Partes”;

TENIENDO EN CUENTA la importancia del respeto de los Derechos Humanos, su promoción y fortalecimiento;

RESALTANDO que Argentina y Bolivia son parte de la “Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional”, celebrada el 15 de noviembre de 2000, y de su “Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, Especialmente Mujeres y Niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional”, celebrado el 15 de noviembre de 2000; de la “Convención sobre los Derechos del Niño”, celebrada el 20 de noviembre de 1989; y de la “Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer”, celebrada el 18 de diciembre de 1979;

EN CONCORDANCIA con la “Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional”, celebrada el 15 de noviembre de 2000, que en su artículo 30, parágrafo 4, establece la posibilidad de que los Estados Parte celebren acuerdos o arreglos bilaterales sobre asistencia material y logística para hacer efectiva la cooperación internacional prevista en la Convención y en su artículo 29, parágrafo 2, dispone que los Estados se prestarán asistencia en la planificación y ejecución de programas de investigación y capacitación encaminados a intercambiar conocimientos especializados;

DADAS las características propias de la Delincuencia Organizada Transnacional, Argentina y Bolivia son países de captación, tránsito y destino de víctimas del delito de trata de personas;

EN RAZÓN de la vulnerabilidad de las víctimas de esta acción delictiva, especialmente mujeres y niñas, niños y adolescentes, personas con discapacidad y personas adultas mayores, entre otros grupos, que requieren de especial asistencia y protección;

RECONOCIENDO la importancia de la cooperación para una mejor articulación entre los organismos de atención a las víctimas del delito de trata de personas;

EN ATENCIÓN a las características del delito de trata de personas, reconocen que se manifiesta como una problemática compleja, que involucra situaciones de explotación sexual, actividades delictivas asociadas con prácticas esclavistas, trabajos forzados, reducción a la servidumbre, extracción forzosa o ilegítima de órganos, fluidos o tejidos humanos; y distintas formas de violencia de género y delitos contra la libertad;

CON EL PROPÓSITO de fortalecer los mecanismos de coordinación y de cooperación existentes que favorezcan a las actividades que realizan las Partes para prevenir y sancionar este delito, así como también asistir a sus víctimas;

REAFIRMANDO los principios de igualdad, reciprocidad y respeto a la soberanía de los Estados, que priman en las relaciones entre la República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia;

DESTACANDO que este Acuerdo establece de buena fe declaraciones de intención de las Partes respecto a los principios que orientan y facilitan la realización coordinada de actividades y esfuerzos en desarrollo de sus respectivas funciones, en pro de la lucha conjunta contra la trata de personas y la asistencia y protección a sus víctimas.

Artículo I

Objetivo

Las Partes del presente Acuerdo fortalecerán las acciones de coordinación y cooperación conjunta, para la prevención e investigación de los hechos delictivos de trata de personas, y la asistencia y protección a víctimas de los hechos referidos.

Para tal efecto, las Partes cooperarán entre sí, de conformidad con su derecho interno, y otras obligaciones derivadas de los Instrumentos Internacionales de los cuales son Estados Parte, a través del intercambio de información, capacitación, actividades de investigación, y otras formas de cooperación bilateral establecidas en el “Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, Especialmente Mujeres y Niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional”, celebrado el 15 de noviembre de 2000.

Artículo II

Finalidad

Los fines del presente Acuerdo son:

1. Prevenir y combatir la trata de personas, prestando especial atención a las mujeres y los niños;
2. Proteger y ayudar a las víctimas de dicha trata, respetando plenamente sus derechos humanos; y
3. Promover la cooperación entre los Estados Parte para lograr esos fines.

Artículo III

Asistencia y protección a víctimas

Las autoridades del Estado de destino velarán por la protección de los derechos de las víctimas, brindando una respuesta integral, durante el tiempo que se encuentren bajo su jurisdicción y de acuerdo a sus normativas internas.

Cuando se tenga conocimiento de la ocurrencia de un caso de trata de personas, el Estado de destino lo

pondrá en conocimiento del Estado de origen de la víctima a la mayor brevedad posible, previa intervención de la autoridad judicial competente, con el objeto de activar los mecanismos de asistencia y protección correspondientes, además de elaborarse el plan de reintegración de la víctima.

Artículo IV

Plan de trabajo

Para el logro del objetivo a que se refiere el presente Acuerdo, se elaborará un Programa de trabajo anual, que podrá incluir las siguientes acciones de colaboración, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en la “Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional”, celebrada el 15 de noviembre de 2000 y del “Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, Especialmente Mujeres y Niños, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional” celebrado el 15 de noviembre de 2000, así como de otros Instrumentos Internacionales en la materia de los cuales los Estados sean Parte:

1. Elaboración de un listado de los puntos de contacto de las entidades involucradas.
2. Establecimiento de un punto de contacto nacional, que coordine el trabajo de las entidades nacionales responsables de la lucha contra la trata de personas y asistencia y protección a víctimas de este delito.
3. Capacitación para los funcionarios públicos de cada una de las Partes con el fin de que adquieran conocimientos específicos para la prevención, investigación, persecución, judicialización del delito de trata de personas y en la asistencia a sus víctimas, en todo el territorio, especialmente en las zonas de mayor incidencia.
4. Implementación de mecanismos conjuntos de cooperación para facilitar y agilizar el retorno voluntario de las víctimas del delito de trata de personas, en especial mujeres, niñas, niños y adolescentes, con el fin de garantizar el restablecimiento de sus derechos asegurando una articulación eficaz, efectiva y rápida con la institución del país de origen que va a continuar con la asistencia de las víctimas.

En el caso de las víctimas mayores de edad, las Partes, en el marco de lo establecido en los Instrumentos Internacionales ratificados, deberán consultar a las personas respecto de su consentimiento o no de su repatriación estableciendo las medidas necesarias de orden migratorio.

5. Puesta en marcha de mecanismos efectivos de cooperación judicial, policial y de organismos de rescate y asistencia a las víctimas que, de acuerdo con los Tratados vigentes en la materia entre ambos Estados, incluyan, entre otros aspectos:

- a) El interrogatorio de testigos o personas vinculadas al delito de trata de personas, facilitando la intervención de traductores de lenguas ori-

- ginarias por parte de las autoridades consulares de ambos países, en caso de ser necesario.
- b) La asistencia psicosocial, médica y jurídica de las víctimas del delito de trata de personas, realizada por personal idóneo.
- c) El intercambio de información en casos en los que haya involucrados nacionales de ambos países, que los hechos hubieran afectado a sus nacionales, o cuando las distintas fases o etapas de los hechos hubieran ocurrido en ambos Estados.
- d) El intercambio de información que permita prevenir y sancionar el accionar delictual de las redes de trata de personas y la judicialización de los tratantes en casos en los que haya involucrados ciudadanos nacionales de ambos países, los hechos hubieran afectado a sus nacionales, o cuando distintos tramos del hecho hubieran ocurrido en ambos países.
- e) Adoptar las medidas necesarias para garantizar el adecuado control y seguimiento de documentos de viaje e identidad de las personas que ingresan o egresan de los Estados Parte. En este sentido se comprometen a:
- i. Exigir a los ciudadanos la obligatoriedad de portar los documentos de viaje y de autorización de viaje respectivos emitidos por autoridades competentes, para el tránsito entre ambos Estados.
 - ii. Instalar mecanismos de control que permitan a las autoridades migratorias y policiales en Puntos de Control terrestres y aeroportuarios, verificar la autenticidad de estos documentos.
- f) La práctica de diligencias que permitan la obtención de pruebas para la judicialización del delito.
- g) Fomentar la utilización de la Red Iberoamericana de Cooperación Jurídica Internacional (IBERRed), ya vigente entre ambos países.

Artículo V

Mecanismos de monitoreo

Con el fin de llevar a cabo un adecuado seguimiento de las acciones, se creará un Mecanismo de Monitoreo, el cual estará integrado por funcionarios de las Instituciones responsables de la lucha contra el delito de trata de personas y en la atención, asistencia y protección de las víctimas de este delito que designen las Partes para el buen cumplimiento del Plan de Trabajo de este Acuerdo, entre las que se destacan:

Por la República Argentina:

- a. Comité Ejecutivo para la Lucha contra la Trata y Explotación de Personas y para la Protección y Asistencia a las Víctimas de la Jefatura de Gabinete
- b. Ministerio de Justicia y Derechos Humanos
- c. Ministerio de Desarrollo Social

- d. Ministerio de Seguridad
- e. Ministerio Público Fiscal
- f. Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social
- g. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto
- h. Ministerio del Interior y Transporte

Por el Estado Plurinacional de Bolivia:

- a. Ministerio de Relaciones Exteriores
- b. Ministerio de Justicia
- c. Ministerio de Gobierno
- d. Ministerio de Educación
- e. Ministerio de Comunicación
- f. Ministerio de Salud
- g. Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social
- h. Ministerio de Economía y Finanzas Públicas
- i. Ministerio de Planificación del Desarrollo
- j. Ministerio Público
- k. Defensoría del Pueblo

El Mecanismo de Monitoreo será el encargado de hacer el seguimiento al cumplimiento de las acciones y compromisos que surjan de las Partes. Asimismo, se encargará de compilar la información sobre los avances obtenidos al amparo del presente Acuerdo, y difundirá sus resultados.

Las Partes se comprometen a reunirse dentro de los seis (6) meses posteriores a la firma del presente Acuerdo a fin de conformar equipos de trabajo y elaborar un Plan de Acción.

Artículo VI

Protección de datos personales

Las Partes intercambiarán información en materia de Trata de Personas, de conformidad con lo dispuesto en su legislación interna sobre la protección de datos personales y confidencialidad de la información. Asimismo, en atención a la protección de las víctimas, propenderán por garantizar la estricta reserva y confidencialidad de la información y los antecedentes que se intercambien con relación a investigaciones en curso.

Artículo VII

Solución de controversias

Toda controversia que surja de la interpretación o aplicación del presente Acuerdo podrá someterse a arreglo por vía diplomática, mediante negociaciones directas entre las Partes.

Artículo VIII

Denuncia

Cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente Acuerdo, cuando consideren que existen causas justificadas que indiquen que los objetivos del mismo no se están cumpliendo; para lo cual se deberá presentar, a la otra Parte, los correspondientes documentos justificativos. Esta decisión deberá notificarse

por escrito a la otra Parte, noventa (90) días calendario antes de hacerse efectiva la terminación.

La denuncia del presente Acuerdo no afectará los programas y/o actividades en curso, salvo que las Partes lo decidan de otro modo. Asimismo, considerando que existen otros canales de cooperación internacional con el Estado Plurinacional de Bolivia (como la Red Iberoamericana de Cooperación Jurídica Internacional –IBERRed–), la terminación del presente Acuerdo no afectará la conclusión de las acciones de cooperación que hubieran sido formalizadas durante su vigencia, mediante otros canales de cooperación o mediante esos otros canales de cooperación ya mencionados.

Artículo IX

Entrada en vigor

El presente Acuerdo cobrará vigor en la fecha de la última comunicación por la que las Partes se notifiquen el cumplimiento de sus respectivos requisitos internos para su internalización, por un período de cinco (5) años y se prorrogará automáticamente por períodos iguales, salvo que alguna de las Partes lo denuncie formalmente.

Artículo X

Enmiendas y modificaciones

El presente Acuerdo podrá modificarse mediante la suscripción de los Protocolos Modificatorios convenidos por las Partes. Los Protocolos Modificatorios entrarán en vigor conforme lo estipula el presente Acuerdo en su artículo IX.

HECHO en la Ciudad de Buenos Aires, República Argentina, a los quince días del mes de julio del año dos mil quince, en dos (2) originales, siendo ambos igualmente auténticos e idénticos.

Por la
República
Argentina

Por el Estado
Plurinacional
de Bolivia

INFORME

Honorable Cámara:

Las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal al considerar el proyecto de ley venido en revisión por el cual se aprueba el Acuerdo entre la República Argentina y el Estado Plurinacional de Bolivia para la Prevención e Investigación del Delito de la Trata de Personas y la Asistencia y Protección de sus Víctimas suscrito en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, el 15 de julio de 2015, han tenido en cuenta la importancia que reviste la ratificación de este tipo de instrumentos para fortalecer y facilitar la cooperación entre los Estados en cuestiones relativas a la promoción de los derechos humanos y la lucha contra el delito.

Cornelia Schmidt Liermann.

II

Tratado de Extradición entre la República Argentina y la Federación de Rusia

(Orden del Día N° 1.754)

Dictamen de las comisiones

Honorable Cámara:

Las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Legislación Penal han considerado el proyecto de ley venido en revisión por el cual se aprueba el Tratado de Extradición entre la República Argentina y la Federación de Rusia, suscrito en la Ciudad de Buenos Aires –República Argentina–, el 12 de julio de 2014; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconsejan su sanción.

Sala de las comisiones, 3 de octubre de 2017.

Cornelia Schmidt Liermann. – María G. Burgos. – Guillermo R. Carmona – Luis R. Tailhade. – Leandro G. López Koënik. – Gustavo R. Fernández Mendía. – Mirta A. Soraire. – Diana B. Conti. – Alejandro Abraham. – Gilberto O. Alegre. – Horacio F. Alonso. – Eduardo P. Amadeo. – Karina V. Banfi. – Gustavo Bevilacqua. – María E. Brezzo. – Eduardo A. Cáceres. – Elisa M. A. Carrió. – José A. Ciampini. – Marcos Cleri. – Ana I. Copes. – Alejandro A. Grandinetti. – Horacio Goicoechea. – Anabela R. Hers Cabral. – Alejandro C. A. Echegaray. – Álvaro G. González. – Lucas C. Indicco. – Silvia G. Lospennato. – Juan M. Pedrini. – Martín A. Pérez. – Luis A. Petri. – Pedro J. Pretto.

Buenos Aires, 19 de octubre de 2016.

Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados la Nación.

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente a fin de comunicarle que el Honorable Senado, en la fecha, ha sancionado el siguiente proyecto de ley, que paso en revisión a esa Honorable Cámara:

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1° – Apruébase el Tratado de Extradición entre la República Argentina y la Federación de Rusia, suscrito en la Ciudad de Buenos Aires –República Argentina– el 12 de julio de 2014, que consta de diecinueve (19) artículos, cuya copia autenticada forma parte de la presente ley.

Art. 2° – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Saludo a usted muy atentamente.

JUAN C. MARINO.

Juan P. Tunessi.

años como Día de la Memoria y Solidaridad con las Víctimas del Atentado contra la Embajada de Israel, ha tenido en cuenta la necesidad de reafirmar por todos los medios posibles el derecho a la vida, los lazos comunitarios y los derechos humanos.

Cornelia Schmidt Liermann.

ANTECEDENTE

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º – Institúyase el día 17 de marzo como Día de la Memoria y Solidaridad con las Víctimas del Atentado contra la Embajada de Israel, en coincidencia con la fecha en la que tuvo lugar el primer ataque del terrorismo internacional en suelo argentino, en el año 1992.

Art. 2º – Instrúyase al Poder Ejecutivo nacional la realización, en la semana del 17 de marzo, de actividades y campañas en pos de sensibilizar a la población sobre las consecuencias del terrorismo internacional y a favor de la paz y la no violencia.

Art. 3º – Encomiéndese al Ministerio de Educación de la Nación, a través del Consejo Federal de Educación y las autoridades educativas de las distintas jurisdicciones, a acordar la incorporación de este hecho histórico a los contenidos curriculares del sistema educativo, en sus distintos niveles y modalidades, educación formal y no formal.

Art. 4º – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Soledad Martínez. – Daniel A. Lipovetzky. – Lucas C. Inccico. – Olga M. Rista. – José L. Riccardo. – Mario D. Barletta. – Gisela Scaglia. – Waldo E. Wolff. – Marcelo G. Wechsler. – Daniel R. Kroneberger. – Gabriela A. Troiano. – José L. Patiño. – María C. del Valle Vega. – Paula M. Urroz.

XII Pronunciamiento

Sr. López. – Pido la palabra para una aclaración.

Sr. Presidente (Monzó). – Para una aclaración, tiene la palabra el señor diputado por Salta.

Sr. López. – Señor presidente: quiero explicar cómo vamos a votar cada asunto: Orden del Día N° 1.757, abstención; 1.754, negativo; 1.774, negativo; 1.755, negativo; 1.752, negativo; 1.676, abstención; 1.753, abstención; 1.362, a favor; 1.363, abstención; 935, a favor –1.380, abstención, pero no está–, y el proyecto contenido en el expediente 674-D.-2017, respecto del cual queríamos presentar un dictamen pero no nos lo permitieron, lo votaremos por la negativa.

Sr. Presidente (Monzó). – Se va a votar nominalmente.

–Se practica la votación nominal.

–Conforme al tablero electrónico, sobre 189 señores diputados presentes, 186 han votado por la afirmativa y uno, por la negativa, registrándose además una abstención.

Sr. Secretario (Inchausti). – Se han registrado 186 votos afirmativos; uno negativo, y una abstención.¹

Sr. Presidente (Monzó). – Quedan sancionados –definitivamente, cuando correspondiere– los respectivos proyectos de ley.²

Se harán las comunicaciones pertinentes.

24

CONSIDERACIÓN CONJUNTA DE PROYECTOS DE DECLARACIÓN

Sr. Presidente (Monzó). – Corresponde considerar los proyectos de declaración contenidos en los expedientes 3.329-D.-2017 y 5.373-D.-2017, cuyo tratamiento sobre tablas aprobara la Cámara a raíz de una propuesta del señor diputado Horacio Alonso.

I

Expresión de dolor por las víctimas del naufragio de la embarcación “El Repunte”

(Expediente 3.329-D.-2017)

Proyecto de declaración

La Cámara de Diputados de la Nación

DECLARA:

Expresar dolor por el naufragio de la embarcación “El Repunte” ocurrido el 17 de junio frente a las costas de Rawson en la provincia del Chubut.

Carlos A. Selva. – Horacio F. Alonso. – Cecilia Moreau. – Marcela F. Passo. – Gustavo Bevilacqua. – Elia N. Lagoria.

FUNDAMENTOS

Señor presidente:

El naufragio se produjo a las 9:30 del sábado 17, a 30 millas de la costa de Rawson. En ese momento las comunicaciones entre tripulaciones de otras embarcaciones hablaban de olas de 8 metros.

1. Véase el Acta N° 6 de votación nominal en el Apéndice. (Pág. 240.)

2. Véanse los textos de las sanciones en el Apéndice. (Pág. 149.)

Acta N° 6



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 1 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta N° 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

	Identificados	Sin Identificar	Total		Diputados	Presidente	Desempeate	Total
Presentes	189	0	189	Votos Afirmativos	187	0	0	187
Ausentes			68	Votos Negativos	1	0	0	1
				Abstenciones	0	0		0

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
ABRAHAM, Alejandro	Frente para la Victoria - PJ	Mendoza	AFIRMATIVO
ACERENZA, Samanta María Celeste	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
ALBORNOZ, Gabriela Romina	Unión Cívica Radical	Jujuy	AFIRMATIVO
ALEGRE, Gilberto Oscar	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
ALFONSÍN, Ricardo	Unión Cívica Radical	Buenos Aires	AFIRMATIVO
ALONSO, Horacio Fernando	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
AMADEO, Eduardo Pablo	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
ARENAS, Berta Hortensia	Compromiso Federal	San Luis	AFIRMATIVO
ARGUMEDO, Alcira Susana	Proyecto Sur	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
AUSTIN, Brenda Lis	Unión Cívica Radical	Córdoba	AFIRMATIVO
BALDASSI, Héctor Walter	Unión PRO	Córdoba	AFIRMATIVO
BANFI, Karina Veronica	Unión Cívica Radical	Buenos Aires	AFIRMATIVO
BARDEGGIA, Luis María	Frente para la Victoria - PJ	Rio Negro	AFIRMATIVO
BARLETTA, Mario Domingo	Unión Cívica Radical	Santa Fe	AFIRMATIVO
BARRETO, Jorge Rubén	Frente para la Victoria - PJ	Entre Ríos	AFIRMATIVO
BASTERRA, Luis Eugenio	Frente para la Victoria - PJ	Formosa	AFIRMATIVO
BAZZE, Miguel Ángel	Unión Cívica Radical	Buenos Aires	AFIRMATIVO
BERNABEY, Ramón Ernesto	BG Juan B. Bustos	Córdoba	AFIRMATIVO
BESADA, Alicia Irma	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
BEVILACQUA, Gustavo	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
BIANCHI, Ivana María	Compromiso Federal	San Luis	AFIRMATIVO
BORSANI, Luis Gustavo	Unión Cívica Radical	Mendoza	AFIRMATIVO
BOSSIO, Diego Luis	Justicialista	Buenos Aires	AFIRMATIVO
BREZZO, María Eugenia	Unidos por una Nueva Argentina	Córdoba	AFIRMATIVO
BRIZUELA DEL MORAL, Eduardo Segundo	Fte. Cívico y Social de Catamarca	Catamarca	AFIRMATIVO
BRÜGGE, Juan Fernando	Unidos por una Nueva Argentina	Córdoba	AFIRMATIVO
BUIL, Sergio Omar	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
BURGOS, María Gabriela	Unión Cívica Radical	Jujuy	AFIRMATIVO
CÁCERES, Eduardo Augusto	Unión PRO	San Juan	AFIRMATIVO
CALLERI, Agustín Santiago	Unidos por una Nueva Argentina	Córdoba	AFIRMATIVO
CAMAÑO, Graciela	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 2 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
CARLOTTO, Remo Gerardo	Peronismo para la Victoria	Buenos Aires	AFIRMATIVO
CARMONA, Guillermo Ramón	Frente para la Victoria - PJ	Mendoza	AFIRMATIVO
CAROL, Analuz Ailén	Frente para la Victoria - PJ	Tierra del Fuego	AFIRMATIVO
CARRIÓ, Elisa María Avelina	Coalición Cívica	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
CARRIZO, Ana Carla	Unión Cívica Radical	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
CARRIZO, María Soledad	Unión Cívica Radical	Córdoba	AFIRMATIVO
CASAÑAS, Juan Francisco	Del Bicentenario	Tucumán	AFIRMATIVO
CASELLES, Graciela María	Partido Bloquista de San Juan	San Juan	AFIRMATIVO
CASTAGNETO, Carlos Daniel	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
CASTRO, Sandra Daniela	Frente para la Victoria - PJ	San Juan	AFIRMATIVO
CAVIGLIA, Franco Agustín	Juntos por Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
CICILIANI, Alicia Mabel	Partido Socialista	Santa Fe	AFIRMATIVO
CONESA, Eduardo Raúl	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
CONTI, Diana Beatriz	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
COPEP, Ana Isabel	Partido Demócrata Progresista	Santa Fe	AFIRMATIVO
COSTA, Eduardo Raúl	Unión Cívica Radical	Santa Cruz	AFIRMATIVO
COULY, Veronica Carolina	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
COUSINET, Graciela	Libres del Sur	Mendoza	AFIRMATIVO
CREMER DE BUSTI, María Cristina	Unión por Entre Ríos	Entre Ríos	AFIRMATIVO
D'AGOSTINO, Jorge Marcelo	Unión Cívica Radical	Entre Ríos	AFIRMATIVO
DAVID, Néstor Javier	Justicialista	Salta	AFIRMATIVO
DE MENDIGUREN, José Ignacio	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
DE PEDRO, Eduardo Enrique	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
DE PONTI, Lucila María	Peronismo para la Victoria	Santa Fe	AFIRMATIVO
di TULLIO, Juliana	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
DINDART, Julián	Unión Cívica Radical	Corrientes	AFIRMATIVO
DOMINGUEZ, Ramon Alfredo	Compromiso Federal	San Luis	AFIRMATIVO
DONDA PÉREZ, Victoria Analía	Libres del Sur	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
DURÉ, Lucila Beatriz	Partido Socialista	Formosa	AFIRMATIVO
ECHEGARAY, Alejandro Carlos Augusto	Unión Cívica Radical	Buenos Aires	AFIRMATIVO
EHCOSOR, María Azucena	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
FABIANI, Eduardo Alberto	Juntos por Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
FERNÁNDEZ MENDÍA, Gustavo Rodolfo	Justicialista	La Pampa	AFIRMATIVO
FERREYRA, Araceli Susana Del Rosario	Peronismo para la Victoria	Corrientes	AFIRMATIVO
FRANCO, Jorge Daniel	B. del Frente de la Concordia Misionero	Misiones	AFIRMATIVO



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 3 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
GARCÍA, María Teresa	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
GARRÉ, Nilda Celia	Frente para la Victoria - PJ	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
GAYOL, Yanina Celeste	Unión PRO	Entre Ríos	AFIRMATIVO
GERVASONI, Lautaro	Frente para la Victoria - PJ	Entre Ríos	AFIRMATIVO
GIMÉNEZ, Patricia Viviana	Unión Cívica Radical	Mendoza	AFIRMATIVO
GIOJA, José Luis	Frente para la Victoria - PJ	San Juan	AFIRMATIVO
GIUSTOZZI, Rubén Darío	Juntos por Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
GOICOECHEA, Horacio	Unión Cívica Radical	Chaco	AFIRMATIVO
GONZÁLEZ SELIGRA, Nathalia	PTS - Frente de Izquierda	Buenos Aires	AFIRMATIVO
GONZÁLEZ, Álvaro Gustavo	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
GRANA, Adrián Eduardo	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
GRANDINETTI, Alejandro Ariel	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Santa Fe	AFIRMATIVO
GROSSO, Leonardo	Peronismo para la Victoria	Buenos Aires	AFIRMATIVO
GUERIN, María Isabel	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
GUTIERREZ, Héctor María	Unión Cívica Radical	Buenos Aires	AFIRMATIVO
GUZMÁN, Andrés Ernesto	BG Juan B. Bustos	Córdoba	AFIRMATIVO
GUZMÁN, Sandro Adrián	Frente Norte	Buenos Aires	AFIRMATIVO
HERNÁNDEZ, Martín Osvaldo	Unión Cívica Radical	Formosa	AFIRMATIVO
HERS CABRAL, Anabella Ruth	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
HORNE, Silvia Renee	Peronismo para la Victoria	Rio Negro	AFIRMATIVO
HUCZAK, Stella Maris	Unión PRO	Mendoza	AFIRMATIVO
HUSS, Juan Manuel	Frente para la Victoria - PJ	Entre Ríos	AFIRMATIVO
INCICCO, Lucas Ciriaco	Unión PRO	Santa Fe	AFIRMATIVO
ISA, Evita Nélida	Justicialista	Salta	AFIRMATIVO
JUÁREZ, Manuel Humberto	Frente Cívico por Santiago	Santiago del Estero	AFIRMATIVO
JUÁREZ, Myrian del Valle	Fte. Cívico y Social de Catamarca	Catamarca	AFIRMATIVO
KICILLOF, Axel	Frente para la Victoria - PJ	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
KIRCHNER, Máximo Carlos	Frente para la Victoria - PJ	Santa Cruz	AFIRMATIVO
KOSINER, Pablo Francisco Juan	Justicialista	Salta	AFIRMATIVO
KRONEBERGER, Daniel Ricardo	Unión Cívica Radical	La Pampa	AFIRMATIVO
LARROQUE, Andrés	Frente para la Victoria - PJ	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
LASPINA, Luciano Andrés	Unión PRO	Santa Fe	AFIRMATIVO
LAVAGNA, Marco	Federal Unidos por una Nueva Argentina	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
LIPOVETZKY, Daniel Andrés	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
LITZA, Mónica Edith	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 4 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
LOPARDO, María Paula	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
LÓPEZ, Pablo Sebastián	Fte. de Izquierda y de los Trabajadores	Salta	AFIRMATIVO
LOSPENNATO, Silvia Gabriela	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
LOTTO, Inés Beatriz	Frente para la Victoria - PJ	Formosa	AFIRMATIVO
MADERA, Teresita	Justicialista	La Rioja	AFIRMATIVO
MAQUIEYRA, Martín	Unión PRO	La Pampa	AFIRMATIVO
MARCUCCI, Hugo María	Unión Cívica Radical	Santa Fe	AFIRMATIVO
MARTÍNEZ VILLADA, Leonor María	Coalición Cívica	Córdoba	AFIRMATIVO
MARTÍNEZ, Ana Laura	Unión PRO	Santa Fe	AFIRMATIVO
MARTÍNEZ, Silvia Alejandra	Unión Cívica Radical	Jujuy	AFIRMATIVO
MARTÍNEZ, Soledad	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
MASSA, Sergio Tomás	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
MASSETANI, Vanesa Laura	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Santa Fe	AFIRMATIVO
MASSO, Federico Augusto	Libres del Sur	Tucumán	AFIRMATIVO
MASSOT, Nicolás María	Unión PRO	Córdoba	AFIRMATIVO
MENDOZA, Mayra Soledad	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
MERCADO, Verónica Elizabeth	Frente para la Victoria - PJ	Catamarca	AFIRMATIVO
MESTRE, Diego Matías	Unión Cívica Radical	Córdoba	AFIRMATIVO
MIRANDA, Pedro Rubén	Justicialista	Mendoza	AFIRMATIVO
MOLINA, Karina Alejandra	Unión PRO	La Rioja	AFIRMATIVO
MONFORT, Marcelo Alejandro	Unión Cívica Radical	Entre Ríos	AFIRMATIVO
MORENO, Carlos Julio	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
MOYANO, Juan Facundo	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
NANNI, Miguel	Unión Cívica Radical	Salta	AFIRMATIVO
NAVARRO, Graciela	Frente Cívico por Santiago	Santiago del Estero	AFIRMATIVO
NAZARIO, Adriana Mónica	Unidos por una Nueva Argentina	Córdoba	AFIRMATIVO
NEGRI, Mario Raúl	Unión Cívica Radical	Córdoba	AFIRMATIVO
NUÑEZ, José Carlos	Unión PRO	Santa Fe	AFIRMATIVO
OLIVA, Cristian Rodolfo	Frente Cívico por Santiago	Santiago del Estero	AFIRMATIVO
OLIVARES, Héctor Enrique	Unión Cívica Radical	La Rioja	AFIRMATIVO
OLMEDO, Alfredo Horacio	Salta Somos Todos	Salta	AFIRMATIVO
PASSO, Marcela Fabiana	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
PASTORI, Luis Mario	Unión Cívica Radical	Misiones	AFIRMATIVO
PASTORIZA, Mirta Ameliana	Frente Cívico por Santiago	Santiago del Estero	AFIRMATIVO
PATÍÑO, José Luis	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 5 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
PEDRINI, Juan Manuel	Frente para la Victoria - PJ	Chaco	AFIRMATIVO
PÉREZ, Martín Alejandro	Frente para la Victoria - PJ	Tierra del Fuego	AFIRMATIVO
PETRI, Luis Alfonso	Unión Cívica Radical	Mendoza	AFIRMATIVO
PITOT, Carla Betina	Federal Unidos por una Nueva Argentina	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
PRETTO, Pedro Javier	Unión PRO	Córdoba	AFIRMATIVO
RAFFO, Julio César	Diálogo y Trabajo	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
RAVERTA, María Fernanda	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
RECALDE, Héctor Pedro	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
RICCARDO, José Luis	Unión Cívica Radical	San Luis	AFIRMATIVO
RISKO, Silvia Lucrecia	B. del Frente de la Concordia Misionero	Misiones	AFIRMATIVO
RISTA, Olga María	Unión Cívica Radical	Córdoba	AFIRMATIVO
ROBERTI, Alberto Oscar	Justicialista	Buenos Aires	AFIRMATIVO
RODRIGUEZ, Matías David	Frente para la Victoria - PJ	Tierra del Fuego	AFIRMATIVO
RODRIGUEZ, Rodrigo Martín	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
ROMA, Carlos Gastón	Unión PRO	Tierra del Fuego	AFIRMATIVO
ROQUEL, Héctor Alberto	Unión Cívica Radical	Santa Cruz	AFIRMATIVO
ROSSI, Blanca Araceli	Unidos por una Nueva Argentina	Córdoba	AFIRMATIVO
RUBÍN, Carlos Gustavo	Justicialista	Corrientes	AFIRMATIVO
RUCCI, Claudia Mónica	Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
SÁNCHEZ, Fernando	Coalición Cívica	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
SANTILLÁN, Walter Marcelo	Frente para la Victoria - PJ	Tucumán	AFIRMATIVO
SCAGLIA, Gisela	Unión PRO	Santa Fe	AFIRMATIVO
SCHMIDT-LIERMANN, Cornelia	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
SCHWINDT, María Liliana	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
SELVA, Carlos Américo	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
SEMHAN, María de las Mercedes	Unión Cívica Radical	Corrientes	AFIRMATIVO
SNOPEK, Alejandro	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Jujuy	AFIRMATIVO
SNOPEK, Guillermo	Justicialista	Jujuy	AFIRMATIVO
SOLANAS, Julio Rodolfo	Frente para la Victoria - PJ	Entre Ríos	AFIRMATIVO
SORGENTE, Marcelo Adolfo	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
SOSA, Soledad	Fte. de Izquierda y de los Trabajadores	Mendoza	AFIRMATIVO
SPINOZZI, Ricardo Adrián	Unión PRO	Santa Fe	AFIRMATIVO
STOLBIZER, Margarita Rosa	GEN	Buenos Aires	AFIRMATIVO
TAILHADE, Luis Rodolfo	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AFIRMATIVO
TENTOR, Héctor Olindo	Justicialista	Jujuy	AFIRMATIVO



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 6 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
TERADA, Alicia	Coalición Cívica	Chaco	AFIRMATIVO
TOLEDO, Susana María	Unión Cívica Radical	Santa Cruz	AFIRMATIVO
TONELLI, Pablo Gabriel	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
TORRELO, Pablo	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
TORROBA, Francisco Javier	Unión Cívica Radical	La Pampa	AFIRMATIVO
TROIANO, Gabriela Alejandra	Partido Socialista	Buenos Aires	AFIRMATIVO
TUNDIS, Mirta	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AFIRMATIVO
URROZ, Paula	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
VERA GONZALEZ, Orieta Cecilia	Coalición Cívica	Catamarca	AFIRMATIVO
VILLALONGA, Juan Carlos	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
VILLAVICENCIO, María Teresita	Del Bicentenario	Tucumán	AFIRMATIVO
WECHSLER, Marcelo Germán	Unión PRO	C.A.B.A.	AFIRMATIVO
WISKY, Sergio Javier	Unión PRO	Rio Negro	AFIRMATIVO
WOLFF, Waldo Ezequiel	Unión PRO	Buenos Aires	AFIRMATIVO
ZIEGLER, Alex Roberto	Libertad, Valores y Cambios	Misiones	AFIRMATIVO
ZILLOTTO, Sergio Raúl	Justicialista	La Pampa	AFIRMATIVO

*Honorable Cámara de Diputados de la Nación***Votación Nominal**

Página 7 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta N° 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
GIORDANO, Juan Carlos	Izquierda Socialista - Frente de Izquierda	Buenos Aires	NEGATIVO



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 8 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
ABDALA DE MATARAZZO, Norma Amanda	Frente Cívico por Santiago	Santiago del Estero	AUSENTE
ÁLVAREZ RODRIGUEZ, María Cristina	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE
ARRIETA, Gustavo Héctor	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE
BALBO, Elva Susana	Unión PRO	Mendoza	AUSENTE
BERMEJO, Sixto Osvaldo	Trabajo y Dignidad	Chubut	AUSENTE
BINNER, Hermes Juan	Partido Socialista	Santa Fe	AUSENTE
BRITEZ, María Cristina	Frente para la Victoria - PJ	Misiones	AUSENTE
CABANDIÉ, Juan	Frente para la Victoria - PJ	C.A.B.A.	AUSENTE
CARRIZO, Nilda Mabel	Frente para la Victoria - PJ	Tucumán	AUSENTE
CIAMPINI, José Alberto	Frente para la Victoria - PJ	Neuquén	AUSENTE
CIGOGNA, Luis Francisco Jorge	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE
CLERI, Marcos	Frente para la Victoria - PJ	Santa Fe	AUSENTE
CLOSS, Maurice Fabian	B. del Frente de la Concordia Misionero	Misiones	AUSENTE
DAER, Héctor Ricardo	Bloque de los Trabajadores	Buenos Aires	AUSENTE
DE VIDO, Julio (Suspendido Art 70 C.N.)	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE
DEPETRI, Edgardo Fernando	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE
DI STÉFANO, Daniel	Frente para la Victoria - PJ	Misiones	AUSENTE
DIAZ ROIG, Juan Carlos	Frente para la Victoria - PJ	Formosa	AUSENTE
DOÑATE, Claudio Martín	Frente para la Victoria - PJ	Rio Negro	AUSENTE
DURAND CORNEJO, Guillermo Mario	Unión PRO	Salta	AUSENTE
ESTEVEZ, Gabriela Beatriz	Frente para la Victoria - PJ	Córdoba	AUSENTE
FRANA, Silvina Patricia	Frente para la Victoria - PJ	Santa Fe	AUSENTE
FURLAN, Francisco Abel	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE
GAILLARD, Ana Carolina	Frente para la Victoria - PJ	Entre Ríos	AUSENTE
GALLARDO, Miriam Graciela del Valle	Frente para la Victoria - PJ	Tucumán	AUSENTE
GARRETÓN, Facundo	Unión PRO	Tucumán	AUSENTE
GOMEZ BULL, Mauricio Ricardo	Frente para la Victoria - PJ	Santa Cruz	AUSENTE
GONZÁLEZ, Josefina Victoria	Frente para la Victoria - PJ	Santa Fe	AUSENTE
GRANADOS, Dulce	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE
HELLER, Carlos Salomón	Solidario SI	C.A.B.A.	AUSENTE
HERRERA, José Alberto	Frente Cívico por Santiago	Santiago del Estero	AUSENTE
HERRERA, Luis Beder	Justicialista	La Rioja	AUSENTE
IGON, Santiago Nicolás	Frente para la Victoria - PJ	Chubut	AUSENTE
KUNKEL, Carlos Miguel	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 9 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Apellido y Nombre	Bloque político	Provincia	
LAGORIA, Elia Nelly	Trabajo y Dignidad	Chubut	AUSENTE
LLANOS MASSA, Ana María	Frente para la Victoria - PJ	Chubut	AUSENTE
LÓPEZ KOENIG, Leandro Gastón	Unión PRO	Neuquén	AUSENTE
MACÍAS, Oscar Alberto	Justicialista	Corrientes	AUSENTE
MARTÍNEZ CAMPOS, Gustavo José	Justicialista	Chaco	AUSENTE
MARTÍNEZ, Norman Darío	Frente para la Victoria - PJ	Neuquén	AUSENTE
MARTÍNEZ, Oscar Anselmo	Movimiento Solidario Popular	Tierra del Fuego	AUSENTE
MASIN, María Lucila	Frente para la Victoria - PJ	Chaco	AUSENTE
MAZURE, Liliana Amalia	Frente para la Victoria - PJ	C.A.B.A.	AUSENTE
MENDOZA, Sandra Marcela	Frente para la Victoria - PJ	Chaco	AUSENTE
MORALES, Mariana Elizabet	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Santiago del Estero	AUSENTE
MOREAU, Cecilia	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AUSENTE
ORELLANA, José Fernando	Primero Tucumán	Tucumán	AUSENTE
PEÑALOZA MARIANETTI, María Florencia	Compromiso con San Juan	San Juan	AUSENTE
PEREYRA, Juan Manuel	Concertación FORJA	Córdoba	AUSENTE
PÉREZ, Raúl Joaquín	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AUSENTE
PLAINI, Francisco Omar	Cultura, Educación y Trabajo	Buenos Aires	AUSENTE
POGGI, Claudio Javier	Avanzar San Luis	San Luis	AUSENTE
RACH QUIROGA, Analía Alexandra	Frente para la Victoria - PJ	Chaco	AUSENTE
RAMOS, Alejandro Ariel	Frente para la Victoria - PJ	Santa Fe	AUSENTE
ROMERO, Oscar Alberto	Justicialista	Buenos Aires	AUSENTE
RUIZ ARAGÓN, José Arnaldo	Frente para la Victoria - PJ	Corrientes	AUSENTE
SAN MARTÍN, Adrián	Movimiento Popular Neuquino	Neuquén	AUSENTE
SEMINARA, Eduardo Jorge	Frente para la Victoria - PJ	Santa Fe	AUSENTE
SOLÁ, Felipe Carlos	Federal Unidos por una Nueva Argentina	Buenos Aires	AUSENTE
SORAIRE, Mirta Alicia	Frente para la Victoria - PJ	Tucumán	AUSENTE
SORIA, María Emilia	Frente para la Victoria - PJ	Río Negro	AUSENTE
TABOADA, Jorge	Chubut Somos Todos	Chubut	AUSENTE
TOMASSI, Néstor Nicolás	Justicialista	Catamarca	AUSENTE
TOVARES, Ramon Alberto	Frente para la Victoria - PJ	San Juan	AUSENTE
VALDÉS, Gustavo Adolfo	Unión Cívica Radical	Corrientes	AUSENTE
VEGA, María Clara del Valle	Unión Cívica Radical	La Rioja	AUSENTE
VILLAR MOLINA, María Inés	Movimiento Popular Neuquino	Neuquén	AUSENTE
VOLNOVICH, Luana	Frente para la Victoria - PJ	Buenos Aires	AUSENTE



Honorable Cámara de Diputados de la Nación

Votación Nominal

Página 10 de 10

135 Período Ordinario - 13ª Sesión Especial - 19ª Reunión

Proyectos de ley sin disidencias ni observaciones. Votación en General y Particular.

Acta Nº 6

Ult.Mod.Ver 2

Fecha: 08/11/2017

Hora: 19:36

Base Mayoría: **Votos Emitidos**

Tipo de Mayoría: **Más de la mitad**

Tipo de Quorum: **Más de la mitad**

Miembros del cuerpo: 257

Resultado de la Votación: **AFIRMATIVO**

Presidente: MONZÓ, Emilio

Informe de auditoría de modificaciones

Apellido y Nombre	Versión Original	Versión Actual
BRIZUELA DEL MORAL, Eduardo Segundo	ABSTENCION	AFIRMATIVO

Observaciones:

Votación en General y Particular de los siguientes Proyectos de Ley (sin Disidencias ni Observaciones): Expedientes 40-S-2017 - O.D. 1757, 100-S-2016 - O.D. 1754, 83-S-2016 - O.D. 1774, 104-S-2016 - O.D. 1755, 72-S-2016 - O.D. 1752, 84-S-2016 - O.D. 1676, 82-S-2016 - O.D. 1753, 4211-D-2016 - O.D. 1362, 20-S-2016 - O.D. 1363, 5429-D-2016 - O.D. 935, 674-D-2017. En la versión taquigráfica correspondiente a la sesión, consta el sentido del voto de aquellos diputados que se abstuvieron o votaron negativamente en algunos de los expedientes enumerados.

Verificación realizada el 08/11/2017 a las 19:53 por Subdirección Técnica e Informática del Recinto

COPIA FIEL DEL ORIGINAL




 LUIS A. NASO
 DIRECTOR
 DIRECCIÓN SISTEMAS ELECTRÓNICOS,
 SECRETARÍA ADMINISTRATIVA.
 HONORABLE CÁMARA DE DIPUTADOS DE LA NACIÓN.